

Pakkemasinate ohutus. Osa 9: Pakkemasinate, pakkeliinide ja lisaseadmete mürataseme mõõtmise meetodid, 2. ja 3. kategooria täpsusaste

Safety of packaging machines - Part 9: Noise measurement methods for packaging machines, packaging lines and associated equipment, grade of accuracy 2 and 3

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 415-9:2009 sisaldab Euroopa standardi EN 415-9:2009 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 30.09.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 12.08.2009.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 415-9:2009 consists of the English text of the European standard EN 415-9:2009.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 30.09.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 12.08.2009.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 17.140.20, 55.200

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

ICS 17.140.20; 55.200

English Version

**Safety of packaging machines - Part 9: Noise measurement
methods for packaging machines, packaging lines and
associated equipment, grade of accuracy 2 and 3**

Sécurité des machines d'emballage - Partie 9 : Codes
d'essai bruit pour machines d'emballage, ligne d'emballage
et équipements associés - Méthode de catégorie 2 et 3

Sicherheit von Verpackungsmaschinen - Teil 9: Verfahren
zur Geräuschemessung bei Verpackungsmaschinen,
Verpackungslinien und Hilfseinrichtungen -
Genauigkeitsklassen 2 und 3

This European Standard was approved by CEN on 10 July 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	5
4 Description of machine under test	6
5 Determination of the emission sound pressure level at work station	6
5.1 Sound pressure level measurement at work station	6
5.2 Background noise correction K_1	6
5.3 Local environmental correction K_3	6
6 Determination of the sound power level	6
6.1 General method	6
6.2 Alternative method for very large machines	7
7 Assembly and installation conditions	7
8 Operating conditions	7
9 Measurement uncertainty	8
10 Information to be recorded	8
11 Information to be reported	8
12 Information and verification of noise emission values	10
Annex A (normative) Selection of the appropriate standard for the measurement of the sound pressure level at the work station	11
Annex B (normative) Evaluation of local environmental correction K_3	14
B.1 Background noise correction K_1	14
B.2 Local environmental correction K_3 (EN ISO 11202)	14
B.3 Local correction factor K_3 (EN ISO 11204)	16
Annex C (normative) Selection of appropriate standard for sound power level measurement ...	17
Annex D (informative) Information on the machine under test and environmental conditions ...	20
Annex E (informative) NOISE MEASUREMENT REPORT	24
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC	27
Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	28
Bibliography	29

Foreword

This document (EN 415-9:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 146 "Packaging machines safety", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The standard EN 415 consists of the following parts:

- *Packaging machines safety – Part 1: Terminology and classification of packaging machines and associated equipment*
- *Packaging machines safety – Part 2: Pre-formed rigid container packaging machines*
- *Safety of packaging machines – Part 3: Form, fill and seal machines*
- *Safety of packaging machines – Part 4: Palletisers and depalletisers*
- *Safety of packaging machines – Part 5: Wrapping machines*
- *Safety of packaging machines – Part 6: Pallet wrapping machines*
- *Safety of packaging machines – Part 7: Group and secondary packaging machines*
- *Safety of packaging machines – Part 8: Strapping machines*
- *Safety of packaging machines – Part 9: Noise measurement methods for packaging machines, packaging lines and associated equipment, grade of accuracy 2 and 3.*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This standard specifies all the information necessary to carry out efficiently and under defined conditions the determination, information and verification of airborne noise emission from packaging machine covered by EN 415-1.

This measurement method specifies procedures for the determination of emission sound pressure levels at work station, at other specified positions and the sound power level on the basis of both the sound pressure level method and the sound intensity method. It also specifies installation and operating conditions.

This standard applies to machines covered by EN 415-1 as well as for any other packaging machine which are not covered by any other specific noise test code as well as for machines being part of packaging line. In such cases, all information relating to the assembly, installation and to the operating conditions as well as the arrangement of the work station shall be recorded and reported in the test report.

Noise emission characteristics include the following data:

- emission sound pressure level at work station and at other specified positions;
- sound power emitted by machine.

Both can be used:

- to determine the noise emitted by machine;
- to inform on the noise emitted by the machine;
- to verify the noise emitted by the machine.

Noise emission values permit comparison of packaging machines on the market.

The use of this standard ensures the reproducibility of the determination of the characteristic noise emissions values within specific limits which will be determined by the grade of accuracy of the noise emission measuring method used.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 415-1:2000, *Packaging machines safety – Part 1: Terminology and classification of packaging machines and associated equipment*

EN ISO 3740:2000, *Acoustics – Determination of sound power levels of noise sources – Guidelines for the use of basic standards (ISO 3740:2000)*

EN ISO 3744:1995, *Acoustics – Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure – Engineering method in an essentially free field over a reflecting plane (ISO 3744:1994)*

EN ISO 3746:1995, *Acoustics – Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure – Survey method using an enveloping measurement surface over a reflecting plane (ISO 3746:1995)*

EN ISO 3747:2000, *Acoustics – Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure – Comparison method for use in situ* (ISO 3747:2000)

EN ISO 4871:1996, *Acoustics – Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment* (ISO 4871:1996)

EN ISO 9614-2:1996, *Acoustics – Determination of sound-power levels of noise sources using sound intensity – Part 2: Measurement by scanning* (ISO 9614-2:1996)

EN ISO 11200:1995, *Acoustics – Noise emitted by machinery and equipment – Guidelines for the use of basic standards for the determination of emission sound pressure levels at a work station and other specified positions* (ISO 11200:1995)

EN ISO 11201:1995, *Acoustics – Noise emitted by machinery and equipment – Measurement of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions – Engineering method in an essentially free field over a reflecting plane* (ISO 11201:1995)

EN ISO 11202:1995, *Acoustics – Noise emitted by machinery and equipment – Measurement of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions – Survey method in situ* (ISO 11202:1995)

EN ISO 11203:1995, *Acoustics – Noise emitted by machinery and equipment – Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions from the sound power level* (ISO 11203:1995)

EN ISO 11204:1995, *Acoustics – Noise emitted by machinery and equipment – Measurement of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions – Method requiring environmental corrections* (ISO 11204:1995)

EN ISO 12001:1996, *Acoustics – Noise emitted by machinery and equipment – Rules for the drafting and presentation of a noise test code* (ISO 12001:1996)

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply in addition to these given in EN ISO 12001:1996 and the basic standards (B-standards) for the determination of emission sound pressure levels at work station and other specified positions: EN ISO 11200:1995, EN ISO 11201:1995, EN ISO 11202:1995, EN ISO 11203:1995, EN ISO 11204:1995; and in the basic standards for the determination of sound power levels: EN ISO 3740:2000, EN ISO 3744:1995, EN ISO 3746:1995, EN ISO 9614-2:1996.

3.1

very large machine

machine or packaging line where the greatest linear dimension exceeds 7 meters (Figure C.6, Annex C of EN ISO 3744:1995 or Figure C.6, Annex C of EN ISO 3746:1995)

NOTE See Figure 1.

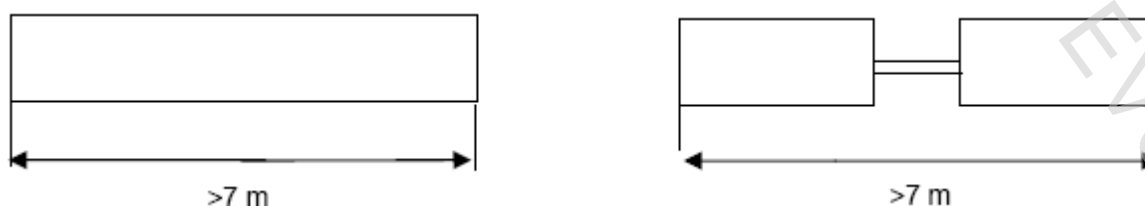


Figure 1 — Very large machines